

106年全國語文競賽原住民族語朗讀題目雙語一覽表

2017.6.14修正

序號	族語	語別	組別	編號	族語篇名	漢語篇名
1	賽夏語	01 賽夏語	高中 A	1	'az'azem nonak So: 5 tinal'oemaeh Sahpi:ih ila	想像五年後的你
				2	kawaS	天空
				3	noka SaySiyat katatngoran tinal'oemaeh	賽夏族成年禮
				4	ray latar 'omazaw ila	窗外有藍天
			國中 B	1	ma'an kinSiwa'an	我的夢想
				2	tani 'in nonak a kaspengan	人生志氣
				3	kama'alep	狩獵
				4	rima'ray rahoferan manmanra:an	都市生活體驗
			國小 C	1	yaba' So'o ma'an patpatopa:en	老爸，我以你為榮
				2	yami 'aehae' taew'an	我們一家人
				3	ra:am ka tinotoroe' ila kin kayzaeh	學會了，真好！
				4	mita' 'oemaeh	我們的土地
2	雅美語	02 雅美語	高中 A	1	mepazos	神靈祭
				2	tao do teyrahem	地底人
				3	mangey do ilaod da maci nanao	在台求學
				4	italamozong ta o kapongsoan ta	人之島自治
			國中 B	1	icicirawat do gako	學校的生活
				2	ni yapowan no meypazos	神靈祭的由來
				3	meyvanwa	招魚祭
				4	pacinanaoan do ciriciring no tao	學習族語應有的態度
			國小 C	1	mavaheng so panid	飛魚王
				2	mamasil	釣魚
				3	do gakko namen	我們的學校
				4	alimango kano anito	蟹與貪吃鬼
3	邵語	03 邵語	高中 A	1	kahiwan tu Thau a tanatuqash initusi wazaqan a lalawa	古代邵族祖先住在日月潭的故事
				2	pruq a lhanaz Pash'uzuan a lalawa	地名Pash'uzuan的故事
				3	kahiwan a sarasaranan	昔日的交通方式
				4	parakaz a lalawa	茄苳樹的故事
			國中 B	1	kmalawa lhalhaushin numa lhmaushin	搭鞦韆與盪鞦韆
				2	mutusi Qariawan mara sa kinapruq	邵族來埔里收租的故事
				3	aruzay numa fanilh a rusaw	大小曲腰魚
				4	ulalaluan a pulalu sa sunda tu Thau a shashumshum	祖靈籃是邵族真正的祭拜對象
			國小 C	1	pudaqu, pakpari	播種祭
				2	masumal numa mahaha wa shaluntakith	狡猾兇狠的黃喉貂
				3	Zintun a wazaqan a shanaq	日月潭的水獺
				4	mathuawiza tiasasaz a Zintun a wazaqan	古代的日月潭
4	噶瑪蘭語	04 噶瑪蘭語	高中 A	1	sessen muzan ay qaRabi	寒冷夜晚
				2	nisabidan na anem ta qawman qasuqas tu dedan	人算不如天算
				3	qalalazan qatitiam semaqsaqay	逛街
				4	pelisin na meluma tu luzay	種小米的禁忌
			國中 B	1	kungku na baqi ku	爺爺的故事
				2	sikaput ti tinaan meRasa tu tamun	陪媽媽買菜
				3	temuqaz tu naung	爬山
				4	pelisin na qenabinnus na kebalan	噶瑪蘭族生活禁忌
			國小 C	1	yau ussiq wasu niaq	我們家的狗
				2	qalizaqan ku ay pasan	我最喜歡的動物
				3	qaqelizaqan ay dedan	最快樂的一天
				4	metaRuz ay sunis	小勇士

106年全國語文競賽原住民族語朗讀題目雙語一覽表

2017.6.14修正

序號	族語	語別	組別	編號	族語篇名	漢語篇名
5	卑南語	05 知本卑南語	高中 A	1	mepetr za paisu	儲蓄
				2	iawaya mudulrama kana kadadawakan	別碰毒品
				3	palisi	禁忌
				4	padadurina'an za 'aputr	花園
			國中 B	1	mazalram ta za tu ika'iyana kaninta	感恩
				2	pinalepuk	月桃糯米糍粽
				3	pararahan za ruma'	蓋住屋
				4	tu pini'aputr na Pinuyumayan	卑南族的花環
			國小 C	1	kemay kungkuwan muruma'	放學回家
				2	likulraw zi na trumay	雲豹及老虎
				3	na lalinalinayan	運動場
				4	vurasi	地瓜
		06 南王卑南語	高中 A	1	paapetr dra paisu	儲蓄
				2	adri sasewi dra miyaibulr	別碰毒品
				3	meladaladam temara Puyuma a sarumaenan	家族族語班
				4	tu batibatian dra sidrung	sidrung的故事
			國中 B	1	kalradramaw tu pinakainabayan dra trau	感恩
				2	pararagan dra ruma	蓋住屋
				3	batibatian a mutuayam a maluwadi	兄弟變鳥的故事
				4	mugamut	小米除草完工慶
			國小 C	1	renarenadran	運動場
				2	na likulraw aw na trumay	雲豹和熊
				3	kemay i takesian muruma	放學回家後
				4	a maluwadi	兩兄弟的故事
		07 初鹿卑南語	高中 A	1	iatalram za padawak	別碰毒品
				2	paveray	傳統婚禮
				3	menadanadam temarapinuyumayan saruma'enan	家族族語班
				4	tu vativatian za sizung	sizung的傳說故事
			國中 B	1	na kiza i Valangaw	台東的釋迦
				2	pararahan za ruma'	蓋住屋
				3	vativatian kana 'ayam na tuhuruy zi ngangay	tuhuri鳥和ngangay鳥的故事
				4	tuwap	風箏
			國小 C	1	muruma' kemay i takesian	放學回家
				2	renarenazan	運動場
				3	likulraw zi na trumay	雲豹及老虎
				4	muruma' i zekalr	回家鄉
08 建和卑南語	高中 A	1	tu lremak na dawa	小米文化		
		2	inukasayan semasaharan da 'amiyan na Pinuyumayan	卑南族聯合年祭		
		3	adiyu diya na pakaetiman	早期的婚禮		
		4	mudawilr mukuwa mudadangiya	旅行		
	國中 B	1	na kiday i Valangaw	台東釋迦		
		2	na mutu 'ayam na maruwadi	變成鳥的兩兄弟		
		3	pararahan da ruma'	蓋房子		
		4	vativatian a tuwap	風箏的故事		
	國小 C	1	muruma' kemay kungkuwan	放學回家		
		2	renarenadan a eman diya	操場上的活動		
		3	cinapa a dawa	烘培小米		
		4	kemaderunan	夏天的祭典		

106年全國語文競賽原住民族語朗讀題目雙語一覽表

2017.6.14修正

序號	族語	語別	組別	編號	族語篇名	漢語篇名
6	布農語	09 卓群布農語	高中 A	1	katu mangai	莫貪懶！
				2	hiku'	背影（一）
				3	hiku'	背影（二）
				4	Paliciat sapuz	論火能
			國中 B	1	palicia qanvang cin qasuqanvang	關於牛和牛肉
				2	maqainan tu tamasaz	微笑的力量
				3	katu silaluan bazbaz	勿誑騙撒謊
				4	Tumaz cin huknav	黑熊與雲豹
			國小 C	1	malmananu nitu vinvavai!	堅持到底！
				2	ihan ludun	在山裡
				3	qalua cin balinoqaz	螞蟻與蟋蟀的故事
				4	Asatu matamasaz maqasmav	要殷勤努力
		10 卡群布農語	高中 A	1	mapataz zi babu'	談殺豬的文化
				2	tama tu hiku'	背影2
				3	hiku' i tama	背影1
				4	Palcicia sapuz	論火能
			國中 B	1	qanvang ngi titi'qanvang	關於牛和牛肉
				2	kikilim masinoba tu tapucquan	一直尋找弟弟的螢火蟲
				3	maqenan tu tamasaz	微笑的力量
				4	Tumaz cin kuknav	黑熊與雲豹
			國小 C	1	qalua' cin balinoqaz	螞蟻與蟋蟀的故事
				2	ihan ludun	在山裡
				3	minang qosa	撒種
				4	Masamu madas minano'az qanup	禁止帶女性打獵
		11 丹群布農語	高中 A	1	itusia bunun inqumisan	布農族的經濟生活
				2	katu mangai!	莫貪懶！
				3	makadim anak-anak tu tamasaz	善用自己的優勢
				4	Pali-uni Sapuz	論火能
			國中 B	1	katu mapusaksak bazbaz	勿誑騙撒謊
				2	itusia bunun tu tanggapu	布農族的起源
				3	katu mapising bazbaz	勇於表達
				4	Isia Bunun Tu Isisipul	布農族的數數
國小 C	1		mainadidipaa!	堅持到底！		
	2		isia mangingihit tu kasihalann	微笑的好處		
	3		madaidaz anak-anak	多愛自己一點		
	4		Maqasmava!	要殷勤努力！		
12 巒群布農語	高中 A	1	issia qepis tu sinpaliqabasan	紅嘴黑鵝（Qepis）的故事		
		2	pali-uni ispapatazbabu	談殺豬的文化		
		3	kikilim i issia nobananaz tu tapusqu-an	一直尋找弟弟的螢火蟲		
		4	Mateklas tu uvaz-az	聰明的小孩子		
	國中 B	1	toquu	貓頭鷹		
		2	manaq vali tu sinpaliqabasan	射太陽的故事		
		3	makadim i itu-anak-anak tu tamasaz	善用自己的優勢		
		4	Sinap i luhum a Biung	追白雲的比勇		
	國小 C	1	qalua siin balinoqaz	螞蟻與蟋蟀的故事		
		2	lus-anbuan	月亮節（中秋節）		
		3	masihal qan a kis kis-ang	放屁的好處		
		4	Anpunal	土石流		

106年全國語文競賽原住民族語朗讀題目雙語一覽表

2017.6.14修正

序號	族語	語別	組別	編號	族語篇名	漢語篇名
		13	高中 A	1	makisaiv Sulumun mas taiklas	所羅門求智慧
				2	palimapataz mas babu	談殺豬的文化
				3	Bunun tu lumah	布農族傳統屋
				4	Pali-uni Mapasiza	論嫁娶
			國中 B	1	uvaz tu cina	孩子的母親
				2	Bunun maisna habas tu islulusan	布農族傳統祭儀
				3	kikilim mas masinauba tu pacishuan	一直尋找弟弟的螢火蟲
				4	Tumaz mas Uknv	黑熊與雲豹
			國小 C	1	Bunun tu sinihumis	布農族民俗風情
				2	minang auhsa	撒種
				3	lus-an mas buan	月亮節（中秋節）
				4	Makua malka Bunun	待人之道
7	鄒語	14	高中 A	1	ma'cocacni ci amo	有智慧的父親
				2	m'ea bonu ci hicu	亡魂（hicu）索食
				3	na nia takungpuyanu	消失的達古不亞奴
				4	yapsemeaeasi	貪嘴的啞巴梭奴
			國中 B	1	soskuskunu no aamcuyu	葡萄園的工人
				2	ma'mio ci cou	懶惰的人
				3	e'e to ak'i	爺爺對我說的話
				4	mamespingi no ya'azuonu	亞阿如喔努的女人
			國小 C	1	yupania mayahe 'o acipa ho yutuka	龜兔賽跑
				2	yoifo	巫師、巫婆
				3	ecovi	拔門牙
				4	'o ecuu ne psoseongana	阿里山的大池塘
8	卡那卡那富語	15	高中 A	1	faira tavoo	野菜
				2	murunupungu ka'anu musutanpu	貪心不足
				3	cumai nariisuvu	說謊的熊
				4	cacanu	路
			國中 B	1	usupatu kanaasia	四季
				2	cau maraa naturu	有點呆的人
				3	siacuvuru na tanasun	部落生活
				4	ngaca'u macangcangaru sua muranu cau	助人為快樂之本
			國小 C	1	taniara 'umo'ucanu	雨天
				2	tarasangara taniara	假日時光
				3	takukua matisa'u tarukuka	抓小雞的老鷹
				4	tamu mataa namu	爺爺與孫子
9	拉阿魯哇語	16	高中 A	1	kisahlahlama hla'alua arukarumuku	拉阿魯哇愛情故事
				2	hlipararahla takiaru kingahlangahla murumita	神奇聖貝的再現
				3	ihlahlamu ia Hla'alua	我們是拉阿魯哇
				4	Siia kikirimi siia ungsipi sahlumu	尋找生命之水
			國中 B	1	siatangura uvucungu	小米的一生
				2	tamu'u kisuhlahlama	爺爺說故事
				3	kisuhlahlama valahluvahlu	彩虹的故事
				4	maituahlu ihlaku takacihli	找到自己
			國小 C	1	hlahlatungua papu'u ahlaina	阿嬤的菜園
				2	sia'u'uraisamana ina'a	謝謝媽媽
				3	hlakahlisi tahlana	舊社的hlakahlisi
				4	hliarakicacana hlicaliva umalilupungu	放學後的驚奇之旅

序號	族語	語別	組別	編號	族語篇名	漢語篇名
10	排灣語	17 東排灣語	高中 A	1	sipapungadanan na sepaiwan	排灣族的命名方式
				2	qam katu drail	穿山甲與猴子
				3	paquzip ta gung	養牛
				4	tjaucikel na Cemas a pakata vinqacan na Payuan	排灣族創始神話傳說
			國中 B	1	pakazuwanan nua situluwan ta temakesi	讀書的目的
				2	masalut	收穫祭
				3	tigami ni ama	爸爸的信
				4	gadu kata ljavek	山與海
			國小 C	1	pudek	臍帶
				2	tjalja qukinamavalungan a sengsengan	我最難忘的一件事
				3	masan drail a kakedriyan	孩子變猴子
				4	milimilingan a kinasizua na ngadan	十二生肖
		18 北排灣語	高中 A	1	patjara sapuy a kakudan	火的文化
				2	puluqem a qaciljai ti Sivere	靈石—西吾日
				3	uziyanga ti iyubing	郵差來了
				4	kiqeci ta qadav	征伐太陽
			國中 B	1	tazua kaljakilagavan ta padai a qadav(tazua kaljakiraumaljan a qadav)	撿稻穗的日子
				2	mizemzem a kalevelevan	天空烏雲密布
				3	sinipazazekatj ta kitjaulaula	給畢業生的一席話
				4	quljav nua kadjunangan	大自然的顏色
			國小 C	1	mazazeliuliulj	輪工
				2	tjalja ku(u) kinatjengelayan a kakivangavangan	我最喜歡去玩的地方
				3	uri kitjaulanga men	我們要畢業了
				4	kinivecikan na sepaiwan	排灣族紋樣
		19 中排灣語	高中 A	1	paquzip ta gung	養牛
				2	tukuzan ni vuvui mudasan	vuvu 莫大山的拐杖
				3	pakitjuaya	家族致贈「屋名」
				4	kiqeci ta qadav	征伐太陽
			國中 B	1	tigami ni ama	爸爸的信
				2	ti kinai djupehang	都波蘭阿姨
				3	senay nia vuvu	vuvu 的歌
				4	tja kakudan a pitua tja sipucekeljan a kacalisiyan	排灣族的婚姻制度
			國小 C	1	nu pulavay ta kaljazulezulan	暑假生活記趣
				2	papungadan	命名
				3	pudek	臍帶
				4	rupakeljakeljang tua zikang a qayaqayam	報時鳥
20 南排灣語	高中 A	1	tigami ni ama	爸爸的信		
		2	masan simuluq a sengsengan nua puvaruvarung a caucau	聰明人必做的10件事		
		3	aljak na mamazangilja kata hana a limusulj	小王子與玫瑰花		
		4	pakatua kiljivak	真愛		
	國中 B	1	masan drail a kakedriyan	孩子變猴子		
		2	tjalja sanguaqan tua kakanen nua sepayuan i pasanavalj-- valeng	南排灣的傳統美食—醃肉		
		3	pulingaw	靈媒		
		4	tjalja paravacan a kiljivak	最重要的是愛		
	國小 C	1	saviki	檳榔		
		2	tjenglai a cemakaw a keman a drail	愛偷吃的猴子		
		3	macacukecukes	鼎力相助		
		4	mare kaka	姐妹		

106年全國語文競賽原住民族語朗讀題目雙語一覽表

2017.6.14修正

序號	族語	語別	組別	編號	族語篇名	漢語篇名
11	魯凱語	21 霧臺魯凱語	高中 A	1	tinukucingalre turamuru ka silu	高貴的琉璃珠
				2	pacase si vaga ki Drekey	魯凱族的字與詞
				3	kiasasuaraw mua palribulu	黃金七十二小時
				4	Lamatina ka makakialibake	婆媳親同母女
			國中 B	1	madalama ku kay nagane li	吾愛吾名
				2	Irisi ki ngwalangukathathabarane	成年禮
				3	kaikapathaele	沒有叛逆的叛逆
				4	ngiavelevele ala ikay ku luludane	行動創造價值
			國小 C	1	madalame ku senay ki tarudrawdrange	聽老人唱歌
				2	Takilibake ki kadaengane ta ka Ngudradrekay	愛護魯凱族的土地
				3	bavane ka cayli	新年
				4	Irigu ki Ngudradrekay	魯凱族的榮譽感
		22 東魯凱語	高中 A	1	togoloy si ngangay	褐林鴉和灰林鴉 (二)
				2	togoloy si ngangay	褐林鴉和灰林鴉 (一)
				3	twalralrake	生孩子
				4	takabenea ki soTaromak	達魯瑪克瘟疫史
			國中 B	1	mwasigo	抓虎頭蜂
				2	alro'o	打獵 (一)
				3	alro'o	打獵 (二)
				4	'alakwa	少年聚會所
			國小 C	1	'awbeceng	種小米
				2	kalra kibecenga	小米收穫期間
				3	tatakesikesiyanelri	我的學校
				4	direrere ngodoy ki kaingo	紅嘴巴的kaingo
		23 多納魯凱語	高中 A	1	magi'i ka bokolo magi'i ka acilay	好山好水
				2	tiakadringai a miana kaulu	使徒信經
				3	talodrini kongadavane	美麗的吊橋
				4	maolayni kongadavane	古納塔望的形成
			國中 B	1	legesiname ka thakongadavane	多納的祭典
				2	tacekecekelanili	我的故鄉
				3	kiname kongadavane	部落由來
				4	sapalangane na kswa'ane	人蛇戀
			國小 C	1	mabeabee kica'oane	快樂學習
				2	tapakadraowane	黑米祭
				3	legesi	禁忌
				4	magi'i ko tacekecekelanili	美麗故鄉
		24 萬山魯凱語	高中 A	1	toke'ecenge	忠心
				2	titina	母親
				3	molapangolai	祖靈祭
				4	ihaki lo'idha modhipi	為明天活著
國中 B	1		'avai takanekane 'olra'a	吃蛇的女人		
	2		ta'avalra	勇士祭		
	3		dha'aneni alivi dhekai	魯凱族的石板屋		
	4		ta'alikieni lrihilae	智慧的來源		
國小 C	1		takelesai la avongo'o	蜘蛛與小螞蟻		
	2		to'apa'a 'ali dhekai	魯凱族月桃編織		
	3		avalrovalroni tepange	百步蛇的新娘		
	4		taadhi'inga ka 'ilo	美麗的琉璃珠		

106年全國語文競賽原住民族語朗讀題目雙語一覽表

2017.6.14修正

序號	族語	語別	組別	編號	族語篇名	漢語篇名		
25	茂林魯凱語	高中	A	1	uslape sukodipi na acilé	尋找生命之水		
				2	drusa kéngata na ico	兩個砍柴人		
				3	skargi dra na sirigu	智慧的益處		
				4	tubolengatu	百合花		
			B	1	takecengane kububuru biciringi	學習族語多努力的聽		
				2	sokodipi ka sikiulane	生命是個奇蹟		
				3	mutumia nia ka pavavale yadra	給年輕人的忠告		
				4	zikang ka tasarké pingcige	善用時間		
		國小	C	1	kisisi ka uslape na skabebere	山羊找快樂		
				2	Noya si acilé	洪水氾濫		
			C	3	masasiri na ico si suraplenge	人蛇結婚		
				4	salekanedra mukuné siriguta	智慧的來源		
		26	大武魯凱語	高中	A	1	twalai kai asaa	從今天起
						2	pathaheva ki thingala	智慧的益處
						3	taha kyangatu ka umase	砍材的人
						4	silu ki Ngudradrekai	魯凱族的琉璃珠
國中	B			1	sapapaulringava ki yacengecenge	給年輕人的忠告		
				2	pakasulivate pacebe	摺苗助長		
				3	matiyausakene ka dilrungu	神聖的陶壺		
				4	kaelrelrea ki sapapiya ki dane ki kaingu	到外婆家的路上		
國小	C			1	muhikai ki tulriki	老鼠的心願		
				2	sapalrilrikua subelebelenge	天國的比喻		
				3	angatu si ubulu	小樹與小草		
				4	vaga ki udale	雨水的話		
27	賽考利克泰雅語			高中	A	1	pingaga maku na musa qmbuzyang	我第一次去埋伏狩獵的經驗
						2	qbaqun ki klahang rrgyax ki rhiyal	泰雅山林法則與禁忌
						3	gmaw' mari mama Yukan	叔叔打籃球
						4	mqumah squ mqwas biru'	耕地與讀書
		國中	B	1	snhyun su?	你相信嗎?		
				2	Temu Piray	帖木比萊		
				3	ciriq kbawlung ni Yutas	爺爺帶我們去捉蝦		
				4	Biru' bniq laqi' na qutux nbkis na Yaba'	一位逐漸衰老的父親寫給孩子的信		
		國小	C	1	fmsuqan pinqwas biru myan ryax qasa	畢業典禮那一天		
				2	misan musa mqwas biru ssway' mu sa ryax qasa	弟弟新生的那一天		
				3	ke sinbilan na kinbkisan	祖先的話		
				4	qutux snatu' Tingguk na biru'	一封寄到天堂的信		
		28	澤敖利泰雅語	高中	A	1	sazing yaya	兩位媽媽
						2	mebun sya	提水
						3	ss' ban na binbkisan	祖先的搖籃
						4	Pin-g'yuwan balay nku Ginna	愛的真諦
國中	B			1	'siy nya say inlungan nya nanak plaka nku Kwalit	自由自在飛翔的老鷹		
				2	blay balay ku pnungan niya sbin na bbinkisan	有趣的傳說		
				3	snun muw balay ku alang muw	離鄉背井		
				4	magan ali	採竹筍		
國小	C			1	kmyap bawlung	抓蝦子		
				2	tahi ru kyokit	螞蟻和蜘蛛		
				3	malah	烤火		
				4	sgalan muw balay kmayan ku kay Tayan	我很喜歡說泰雅語		

106年全國語文競賽原住民族語朗讀題目雙語一覽表

2017.6.14修正

序號	族語	語別	組別	編號	族語篇名	漢語篇名
12	泰雅語	29 汶水泰雅語	高中 A	1	Ulay i Taian	泰安溫泉
				2	Ita' ka Matu'uwal	我們汶水人
				3	pisaniq na' gaga nku' Matu'uwal	汶水人的禁忌文化
				4	Hasi	哈希
			國中 B	1	Miaw Li Tai An	認識泰安鄉
				2	waw ka paqasun nku' tinqalangan	部落趣事
				3	masa' su ru makarux ku' ulaqi' nku' Matu'uwal	木訥勤奮的汶水孩子
				4	matagwali' ku' masapiq ka kanayril	懶女變成老鷹
			國小 C	1	mitaal 'i' yutas	探訪爺爺
				2	Itaal	認識泰雅
				3	makibaq cu' lubu'	學口簧琴
				4	tinqalangan na' Tabilas	圓墩部落
		30 萬大泰雅語	高中 A	1	yaba' na rapiriy yutas Tahar	蝴蝶之王
				2	kumehul ci king buna' iy	採砂金
				3	rabiyy	亞碧伊
				4	alang na PIngawan Sasi'	PIngawan的部落Sasi'
			國中 B	1	luling	河流
				2	Walis lu huril	瓦歷斯與狗
				3	lunlungun	回憶
				4	yaki' mama'	螞蟻阿嬤
			國小 C	1	tuminu	織布
				2	ke' na wal mutukara'	人變野鴿的故事
				3	ramas taxan na muhla' iy	美麗的冬天
				4	macacapung tumalang ka osagi' lu ong	龜兔賽跑
		31 四季泰雅語	高中 A	1	pinzimwan na trahu	讚美的禱告
				2	hongu utux na Tayal	泰雅族的彩虹橋
				3	qwas na lmuhux	泰雅古調
				4	kk'man ki qqhuniq na Tayal	我們泰雅族的植物
			國中 B	1	ita Tayal	我們泰雅人
				2	gaga na smi lalu qa Tayal	泰雅族的命名
				3	Cn' ringan kinblayan cinbwanan qa Utux kayal	上帝開始創造萬物
				4	muyax na Tayal cyunga	泰雅人的傳統建築
國小 C	1		minkmux na cquliq Tayal	懶惰的泰雅人		
	2		lubux na Tayal	泰雅族的口簧琴		
	3		tyaba kinbaqan na laqi qa ppqayat	聰明的小牧童		
	4		ywaw na kinhulan qa Tayal	泰雅族的起源傳說		
32 宜蘭澤敖利泰雅語	高中 A	1	p' es ta m' yanux	做一個快樂的人		
		2	cmi lungan bnkis	敬老之道		
		3	pcpung zengko lpgun na ke Tayal	泰雅語朗讀全國賽		
		4	mosa ta naha san myasa ci Tayan	令人讚賞的原住民		
	國中 B	1	wa' it biyak kahung ru lalaw Tayal	山豬獠牙與泰雅獵刀		
		2	ryax na mn' was ta biru kawas lela	那些年我們求學的日子		
		3	kmyasa calay na alang Tayal	美麗的部落		
		4	hkay lmyun	小米糕		
	國小 C	1	'ba yaba mu	爸爸的手		
		2	mlaka myugiy hying	飛舞的蜜蜂		
		3	wagi ru byacing	太陽與月亮		
		4	myugiy yulung labu	飛舞的白雲		

106年全國語文競賽原住民族語朗讀題目雙語一覽表

2017.6.14修正

序號	族語	語別	組別	編號	族語篇名	漢語篇名
13	阿美語	33 南勢阿美語	高中 A	1	A malasawad kita	正在消失的我們
				2	Caayay kamas a lemed	平凡的幸福
				3	Caayay ka lipahak atu lipahakay	悲觀與樂觀
				4	Likul nu lutuk	後山
			國中 B	1	Ira pasimalay a matu' asay	加油的老人
				2	U labii' nu niyaru'	部落的夜晚
				3	U ni kabana' an nu maku tu lalidik	我對豐年祭的認知
				4	Mibatikar	騎腳踏車
			國小 C	1	Awaayay ku cingelaw a niyaru'	寧靜的部落
				2	Adingu	影子
				3	Lalesing nu dabak	露珠兒
				4	Mapaaw tu nabalucu'an	感悟
		34 秀姑巒阿美語	高中 A	1	O Mamalahedaw Kita	正在消失的我們
				2	Caka samaanay a malemeday a 'orip	平凡的幸福
				3	Kara' iwilay ato Karaacangay	悲觀與樂觀
				4	Palakaw	巴拉告—魚屋
			國中 B	1	O nikafana' ako to ilisin	我對豐年祭的認知
				2	Matokaay a Mamatayal	懶惰之僕
				3	Pasimalay a Mato' asay	加油的老人
				4	Pakacitingsiya (Pakakoliciw)	騎腳踏車
			國小 C	1	'Adingo	影子
				2	Awayay ko 'engiw a niyaro'	寧靜的部落
				3	O' ol	露珠兒
				4	Limaay a tarodo'	五指並用
		35 海岸阿美語	高中 A	1	O tafolod no Pangcah	阿美族的背袋 (情人袋的來源)
				2	O Mamalahedaw to Kita	正在消失的我們
				3	Kalaseremay ato kalahemekay	悲觀與樂觀
				4	caay ko mamapawan ako a kimad	難以忘懷的一句話
			國中 B	1	O fana' no mako to ilisin	我對豐年祭的認知
				2	Micerohay to simal a matoasay	加油的老人
				3	Matokaay a malakoli	懶惰之僕
				4	O caayay katawal ako a romi'ad	最難忘的一天
			國小 C	1	Awaay ko adeses no niyaro'	寧靜的部落
				2	Adingo	影子
				3	'Aresing	露珠兒
				4	O Pinanam ako to sowal no Pangcah	我學習母語的經驗
		36 馬蘭阿美語	高中 A	1	O mamalakisaw to kita	正在消失的我們
				2	O karakesemay ato karahemekay	悲觀與樂觀
				3	O kalotamdaway a lihaday	平凡的幸福
				4	O nga'ayay a kaitiraan-- saikoray a serayan	後山
國中 B	1		Dadaya nu niyaru'	部落的夜晚		
	2		O kafana' an ako to kiloma' an	我對豐年祭的認知		
	3		Mipapasimalay a malitengay	加油的老人		
	4		O sini'ada no faloco'	憐憫之心		
國小 C	1		Adingo	影子		
	2		Oya awaay ko law^aw a niyaro'	寧靜的部落		
	3		O hasasowalen to olah no wina	對母親的感言		
	4		Oya lalimaay a tarodo'	五指並用		

106年全國語文競賽原住民族語朗讀題目雙語一覽表

2017.6.14修正

序號	族語	語別	組別	編號	族語篇名	漢語篇名
		37 恆春阿美語	高中 A	1	Oya to mamalahedaw kita	正在消失的我們
				2	O kaci 'Alufu	情人袋的來源
				3	O mararomay ato karahemekay	悲觀與樂觀
				4	Palakaw	巴拉告一魚屋
			國中 B	1	O dadaya no niyaro'	部落的夜晚
				2	Mipasimalay a malitengay	加油的老人
				3	O kafana' an ako a likoda	我對豐年祭的認知
				4	Cuwa ko mamatawal no mako koya romi'ad	最難忘的一天
			國小 C	1	O 'adingu	影子
				2	Alesing	露珠兒
				3	Awaay ko adeses no niyaro'	寧靜的部落
				4	Lalimaay a tarodo'	五指並用
14	撒奇萊雅語	38 撒奇萊雅語	高中 A	1	makesem atu limulak	悲觀與樂觀
				2	kada a daesu	平凡的幸福
				3	saka lawpesan tu kita	正在消失的我們
				4	mibetik a kamu nu malalikit nu niyazu'	部落豐年祭之祭辭
			國中 B	1	katineng aku tu lalidik	我對豐年祭的認知
				2	pasimalay a babalaki	加油的老人
				3	balucu'ay a kamu ci inaan	對母親的感言
				4	palamal	火神祭
			國小 C	1	nayay ku tekiteki' a niyazu'	寧靜的部落
				2	labii nu niyazu'	部落的夜晚
				3	lalabu nu luma' aku	我的家人
				4	culen	陀螺
15	太魯閣族	39 太魯閣語	高中 A	1	Sinaw	酒
				2	Lubug Truku sbiyaw	太魯閣族傳統樂器
				3	Sta Duku Kuyuh saw Sklwiun Truku	女子希大·督古—太魯閣族的傳奇人物
				4	Psdka Tmalang Ka Kuluk Ni Sbirat	龜兔賽跑
			國中 B	1	Miyah qmita payi dha ka Rabay ni Miya	Rabay和Miya來探訪祖母
				2	Msapuh	巫師
				3	Sapah Truku Sbiyaw	太魯閣族傳統家屋
				4	Kuxul mu bi tbgan ka tnbgan	我最想養的寵物
			國小 C	1	Sapah Ttgsaan Alang	部落教室
				2	Sapah mu	我的家
				3	tmquli llingay	環保
				4	Msleexan eiyah ni mslkaw eusa	來得容易去得快

106年全國語文競賽原住民族語朗讀題目雙語一覽表

2017.6.14修正

序號	族語	語別	組別	編號	族語篇名	漢語篇名
16	賽德克族	40 德路固語	高中 A	1	Kndsan miying uqun(gmutu mangal)	傳統生活
				2	Kndsan knxalan sayang	現代生活
				3	Lnglingay nniqan Seejiq	賽德克族的居住環境
				4	Kari ndha hidaw	兩個太陽
			國中 B	1	Patas dqras qrijil(kuyuh ta ita seejiq)	我們賽德克族女性的文面
				2	Patas dqras snaw ta ita Seejiq	我們賽德克族男性的文面
				3	Knsrabang seejiq	貪心的人
				4	Kari pntulan drudan Seejiq	賽德克故事
			國小 C	1	Alang dqrijil(dkuyuh)	女人部落
				2	Lubuy tqiyan laqi rabu(rbnaw)	嬰孩的吊床
				3	Marungay seejiq snluwan kari	人變猴子的故事
				4	Ita seejiq tnpusu Taywan	我們台灣原住民
		41 都達語	高中 A	1	Kndusan knxalan saya	現代生活
				2	Kndusan miying uuqun	採集文化
				3	Lnglingay nniqan	居住環境
				4	Kari tnhriqan alang nSediq Balay	賽德克族部落的遷徙
			國中 B	1	Patas dqras qridil ta ita Sediq	我們賽德克族女性的文面
				2	Patas dqras snaw ta ita Sediq	我們賽德克族男性的文面
				3	Knsrabang sediq	貪心的人
				4	Kari pnsltudan rudan Sediq	賽德克故事
			國小 C	1	Kari tninun	編織藝語
				2	Alang qridil	女人部落
				3	Sediq mgrungay	人變猴子
				4	Daping qaqay tama rudan	爺爺的腳印
		42 德固達雅語	高中 A	1	Nqniqan ta ita Seediq	賽德克族居住的環境
				2	Kndusan Migin Uuqun	採集文化
				3	Ttgesa	賽德克族的教育
				4	Maanu kesun ka Dame Doriq?	什麼叫做「達美多列克」?
國中 B	1		Alang ma rmigo	部落與觀光		
	2		Patis dqeras rseno ta ita Seediq	我們賽德克族男性的文面		
	3		Patis dqeras mqedil ta ita Seediq	我們賽德克族女性的文面		
	4		Kari pnsltudan rudan Seediq	賽德克族的口傳故事		
國小 C	1		Ndaan seediq mgrunge	人變猴子		
	2		Alang mqedin	女人部落		
	3		Kari tninun	編織藝語		
	4		Ita seediq tnpusu ba Taiwan hini	我們台灣原住民		